

Product	MARLIN	VALENCIA™
Lysoform Dr.Hans Rosemann "Aldasan"	X	0,50%
Laboratoire Anios "Ainosurf Citron"	-	✓
Laboratoire Anios "Ainosurf ND Premium"	-	✓
Antibac AS "Antibac"	X	✓
Schülke & Mayr "Antifect plus"	0,50%	0,50%
Hartmann "Bacillol 30 Foam"	-	✓
Hartmann "Bacillol AF"	✓	✓
Ecolab "Brial"	✓	✓
Sealed Air Diversey Care "Bryta Washing Up Liquid 1:1500"	-	✓
Schülke & Mayr "Buraton rapid"	✓	X
Dr. Schumacher GmbH "Cleansept wipes"	✓	✓
GAMA Healthcare "Clinell Spray"	✓	✓
Guest Medical "Chlor-Clean"	-	✓
Cosimed "Cosimed 5%"	✓	✓
Desomed – Dr. Trippen "Desomed Rapid"	✓	✓
Hartmann "Dismozon Plus"	-	✓

Product	MARLIN	VALENCIA™
Dür Dental "FD 360"	✓	✓
Dür Dental "FD 366"	✓	✓
Hartmann "Kohrsolin"	X	✓
Hartmann "Kohrsolin Extra 4%"	X	✓
Hartmann "Kohrsolin FF"	-	✓
B.Braun "Meliseptol foam Pure"	X	✓
Schülke & Mayr "Microzid"	✓	✓
Hartmann "Microbac Forte"	-	✓
DuPont "PeraSafe"	X	✓
Laboratoire Anios "Surfanios Premium"	0,25%	0,25%
Laboratoire Anios "Surfa'Safe Premium"	0,25%	0,25%
Laboratoire Huc-kert's International "Umonium"	✓	-
DuPont "Virkon"	-	✓
Amity International "Virusolve + Concentrate"	-	✓
Amity International "Virusolve + Ready To Use"	-	✓
Wet Wipe A/s "Wet wipe"	✓	✓

✓ Appropriate cleaner for this upholstery | Limpiador apropiado para este tapizado

X Not appropriate cleaner for this upholstery | Limpiador no apropiado para este tapizado

- No laboratory data | No hay datos del laboratorio

0,50% Suitable for cleaning in 0,50% dilution | Indicado para usar con una disolución del 0,50%,

0,25% Suitable for cleaning in 0,25% dilution | Indicado para usar con una disolución del 0,25%



Care and Cleaning Guide Guía de Limpieza y Mantenimiento

Care and Cleaning Guide

PRODUCTS WITH PERMABLOK[®], & PERMAGUARD[®]

Spradling[®] products are in its majority protected by PERMABLOK[®] or PERMAGUARD[®], two of the most effective defence systems against germs, stains and abrasion. Two impermeable barriers to safeguard your investment. For optimum care and cleaning please read the following instructions and recommendations.

Disinfectant Use:



The information published in this care guide refers to the performance of PERMABLOK[®] and PERMAGUARD[®] products in specific tests conducted under laboratory conditions. Results may vary under actual conditions.

- Asepticare TB + II
- Antifect (in 0.5 % dilution)
- Caviwipes XL Packed
- Cleansept Wipes
- Clorox Healthcare Bleach Germicidal Wipes
- Coverage Plus Germicidal Wipes
- Desomed rapid
- FD 366
- Hydrogen Peroxide Cleaner Disinfectant Wipes
- Instrunet Anionsurf
- Lysol Foaming Disinfectant Cleaner
- Microzid
- Oxivir TB Wipes
- Oxycide Diluted – 3oz/gl in water
- PDI Sani-cloth bleach wipes
- Sanicloth AF 3
- Sodium Hypochlorite. Disinfectant Bleach cleaner. Dilution: 1:10 mix of bleach and water.
- Surfano Premium (in 0,25% dilution)
- Surf'a Safe Premium (in 0,25% dilution)
- Super Sani-cloth
- Virex II 256 (1:256 Dilution)
- Virox 5 Rtu
- Wet wipe
- Wex Cide 128 (1:128 dilution)

Spradling[®] Europe is not sponsored by, affiliated with, or endorsed by the above trademark owners. Additionally, any use by Spradling[®] Europe of any third-party trademark does not constitute any endorsement by Spradling[®] Europe of such third parties.

Rinse the area with clean water; then dry with a clean, lint-free cloth after using any disinfectants and cleaners.

Cleaning After Disinfection:



The coated fabric should be cleaned periodically in order to maintain its appearance and prevent build-up of dirt and contaminants. Any stain, spills, or soiling should be cleaned up immediately to prevent the possibility of permanent staining.

Use a mixture of liquid soap (neutral pH) and water or our approved cleaning products for coated fabrics to remove stains on the surface of the material. Remove only with a damp white cloth. Lacquers, strong cleaners, detergents, xylene-based solutions, acetone, or ketone (MEK) cause immediate damage and contribute to the deterioration of the material. The use of such cleaners is at the owner's risk.

The information published in these care guides refer to the performance of Spradling[®] Europe products in specific tests conducted under laboratory conditions. Results may vary under actual conditions. This information is not a guarantee and does not relieve the user from the responsibility of the proper and safe use of the product and all cleaning agents. The use of certain agents can be harmful to the surface appearance and lifespan of coated fabrics. To promote a long product life, it is recommended that the Spradling[®] Europe cleaning and maintenance protocol be employed regularly. Spradling[®] Europe, its agents and assigns assume no responsibility resulting from the use of such cleaning agents to the coated fabric. Inclusion in this document does not imply 'fit for use'. Customers should first determine if products are appropriate for use on their surfaces. Spradling[®] Europe cannot be held responsible for failure to follow proper cleaning protocol, or the use of improper cleaners that result in surface damage or colour change. Certain clothing and accessory dyes (such as those used on denim jeans) may migrate to lighter colours. This phenomenon is increased by humidity and temperature and is irreversible. Spradling[®] Europe will not assume responsibility for dye transfer caused by external contaminants and possible permanent staining caused by this phenomenon.

Daily Cleaning

1. Clean the entire surface using a mixture of 1:1 liquid soap (neutral pH) and water. Do not use soap or cleaning solutions that contain alcohol, ketones, xylene, acetates or solvents (mineral/white spirits).
2. Completely remove excess cleaner with a white, clean, damp cloth.
3. Dry the surface.

Cleaning methods to remove tougher stains

- **Step 1:** Coffee, juice, red wine, sauces, chocolate, grease, crayon and suntan lotion. Remove excess spill with a damp cloth. Clean with a 1:1 mix of neutral liquid soap and water. Next, rinse with clean water and dry.
- **Step 2:** Make-up Use a straight application of neutral PH soap. Wipe with a clean white cloth or soft brush, rinse with clean water, and dry.
- **Step 3:** Blood, urine, faeces and all other tough stains Use a 1:10 mix of Isopropyl alcohol and water. Rinse thoroughly with clean water and dry.

Note: For cleaning use a soft white cotton cloth saturated with the recommended cleaning agent and rub the stain in circles 10 times. Pat dry with another soft white cotton cloth and check the results. Do not use steel bristle brushes, abrasive scouring pads or metal, these cause permanent damage to the fabric.

Methods 2 & 3 are not recommended for everyday cleaning!

After cleaning, rinse the area with clean water; then dry with a clean, lint-free cloth. Failure to remove chemical the residue will cause discoloration of the coated fabric surface to manifest earlier in the life cycle of the product.

Resources:

www.spradling.eu

All other products:

For products other than PERMABLOK[®] & PERMAGUARD[®] follow the steps of Cleaning after disinfection as mentioned above but avoid the use of Isopropyl alcohol (as mentioned in Step 3).

Guía de Limpieza y Mantenimiento

PRODUCTOS CON PERMABLOK[®] Y PERMAGUARD[®]

Los productos de Spradling[®] Europe están, en su mayoría, protegidos por PERMABLOK[®] o PERMAGUARD[®], dos de los más efectivos sistemas de defensa frente a gérmenes, manchas y abrasión. Dos barreras impermeables que protegen nuestros tejidos. Para su óptima limpieza y mantenimiento, siga las instrucciones y recomendaciones indicadas a continuación.

Uso de Desinfectantes:



La información publicada en esta guía de limpieza y mantenimiento hace referencia al rendimiento de los productos con PERMABLOK[®] y PERMAGUARD[®] en específicas pruebas realizadas bajo condiciones de laboratorio. Los resultados podrían variar en condiciones reales.

- Asepticare TB + II
- Antifect (0.5 % disolución)
- Caviwipes XL Packed
- Cleansept Wipes
- Clorox Healthcare Bleach Germicidal Wipes
- Coverage Plus Germicidal Wipes
- Desomed rapid
- FD 366
- Hydrogen Peroxide Cleaner Disinfectant Wipes
- Instrunet Anionsurf
- Lysol Foaming Disinfectant Cleaner
- Microzid
- Oxivir TB Wipes
- Oxycide Diluted – 3 oz/gl en agua
- Sanicloth AF 3
- Sodium Hypochlorite Disinfectant / Bleach cleaner
- Disolución: 1:10 mezcla con agua
- Surfano Premium (in 0,25% Disolución)
- Surf'a Safe Premium (in 0,25% Disolución)
- Super Sani-cloth
- Virex II 256 (1:256 Disolución)
- Virox 5 Rtu
- Wet wipe
- Wex Cide 128 (1:128 Disolución)

Spradling[®] Europe no está patrocinada, afiliada o subvencionada por ninguna de las marcas arriba mencionadas. Adicionalmente, el uso por parte de Spradling[®] Europe de cualquiera de estas terceras marcas, no constituye ninguna subvención hacia estas por parte de Spradling[®] Europe.

Aclara el área con agua y sécala con un paño limpio y libre de pelusas después del uso de cualquier desinfectante o limpiador.

Limpieza después de la Desinfección:



Los tejidos recubiertos requieren una limpieza periódica para mantener su apariencia y prevenir la acumulación de suciedad y contaminantes. Cualquier mancha, vertido o suciedad, debe ser limpiado inmediatamente para evitar la posibilidad de que se genere una mancha permanente. Use una mezcla de jabón líquido (pH neutro) y agua, o los limpiadores aprobados para nuestros tejidos recubiertos, con el fin de eliminar manchas en la superficie del material. Eliminar únicamente con un paño blanco húmedo. Las lacas, limpiadores potentes, detergentes, soluciones de limpieza que contengan xileno, cetonas, o acetatos, causan daños de inmediato y contribuyen al deterioro del material. El uso de estos limpiadores está bajo el riesgo del propietario.

La información publicada en estas guías se refiere al rendimiento de los productos de Spradling[®] Europe en pruebas específicas, realizadas bajo condiciones de laboratorio. Los resultados podrían variar en condiciones reales. Esta información no es una garantía, ni exime al usuario de la responsabilidad del uso seguro y adecuado del producto y todos sus agentes de limpieza. Para promover un largo ciclo de vida del producto, se recomienda que el protocolo de limpieza y mantenimiento de Spradling[®] Europe se aplique de manera regular. Spradling[®] Europe, sus agentes y cesionarios, no asumen la responsabilidad resultante del uso de dichos agentes limpiadores en el tejido recubierto. La inclusión en este documento no implica que sean específicos para su uso. Los clientes deberían primero determinar si los productos son apropiados para el uso de sus superficies. Spradling[®] Europe no puede ser considerado responsable a causa del fracaso en el seguimiento adecuado del protocolo de limpieza, o en el uso de limpiadores inadecuados que dañan la superficie o provocan un cambio en el color. Ciertos tejidos y accesorios (como aquellos utilizados en pantalones vaqueros) tiñen y pueden migrar en superficies de colores más claros. Este fenómeno se ve aumentado con la humedad y la temperatura, y es irreversible. Spradling[®] Europe no asumirá la responsabilidad de transferencia de tintes causados por contaminantes externos y posibles manchas permanentes causadas por este fenómeno.

Limpieza diaria

1. Limpia toda la superficie utilizando una mezcla de 1:1 de jabón líquido y agua. No uses jabones o soluciones de limpieza que contengan alcohol, cetonas, xileno, acetatos o disolventes (alcoholes minerales/blancos).
2. Elimina por completo el exceso de la mezcla con un paño blanco, limpio y húmedo.
3. Seca la superficie.

Métodos de limpieza para retirar manchas más severas

- **Paso 1:** Café, zumo, vino tinto, salsas, chocolate, grasa, lápiz y cremas bronceadoras. Retira el exceso del vertido con un paño húmedo. Limpia con una mezcla 1:1 de jabón líquido neutro y agua. Después acláralo con agua y sécalo.
- **Paso 2:** Maquillaje. Usa directamente jabón de pH neutro. Limpia con un paño limpio o un cepillo de cerdas suaves, acláralo con agua y sécalo.
- **Paso 3:** Sangre, orina, heces y otras manchas más severas. Usa una mezcla 1:10 de alcohol isopropílico y agua. Acláralo exhaustivamente con agua limpia y sécalo.

Nota: Para la limpieza usa un paño blanco de algodón suave impregnado con el agente limpiador recomendado y frota la mancha 10 veces en círculos. Sécalo con otro paño blanco de algodón suave y comprueba los resultados. No uses cepillos de cerdas metálicas o esponjas de fibra abrasiva o metálica, ya que éstos pueden causar daños permanentes en el tejido.

Los métodos 2 y 3 no están recomendados para una limpieza diaria.

Después de limpiar, aclara el área con agua y sécala con un paño limpio y libre de pelusas. Si los residuos químicos no se retiran por completo, podrían causar una decoloración de la superficie del tejido, haciendo así que este fenómeno se presente de una manera más temprana en el ciclo de vida del producto.

Recursos:

www.spradling.eu

Todos los otros productos:

Para los productos que no tienen los acabados PERMABLOK[®] & PERMAGUARD[®], sigue los pasos de 'Limpieza Después de la Desinfección' anteriormente indicados, pero evita el uso de alcohol isopropílico (mencionado en el paso 3).